

87. El Sr. KAMTO, que ha participado en la labor del Grupo de Estudio, dice que no se trata de meras cuestiones de procedimiento. Le parece evidente que el Grupo de Estudio desea que el Sr. Nolte sea designado Relator Especial. La Comisión tampoco parece tener objeciones. Por ello, no ve por qué la Comisión tendría que actuar con urgencia. Por otra parte, se ha propuesto modificar el título del tema, sin precisar sin embargo cuándo tendría lugar esa modificación ni en qué contexto. El Sr. Kamto se une al argumento del Sr. Hmoud y del Presidente porque no le gustaría designar un relator especial cuando el tema no está definido aún.

88. El PRESIDENTE constata, no sin lamentarlo, que la Comisión no está en condiciones de pronunciarse inmediatamente sobre esas cuestiones. Como se ha excluido que lo haga el próximo viernes, deberá volver sobre la cuestión durante la segunda parte del período de sesiones.

89. El Sr. NIEHAUS no comprende dónde está el problema: por lo que se refiere al título, bastaría seguir la recomendación del Grupo de Estudio. En su opinión, la Comisión debería aceptar el título propuesto por el Sr. Nolte, en el entendido de que podrá cambiarlo luego, y designar al relator especial.

90. El PRESIDENTE considera que no hay otra solución que prever otra sesión plenaria para que la Comisión pueda pronunciarse sobre esas cuestiones.

91. Sir Michael WOOD propone que se celebre una sesión plenaria el jueves 31 de mayo de 2012 por la mañana.

92. El PRESIDENTE pide a los miembros de la Comisión que se pongan de acuerdo para que pueda adoptarse una decisión el jueves 31 de mayo de 2012.

*Se levanta la sesión a las 18.00 horas.*

### 3136.ª SESIÓN

*Jueves 31 de mayo de 2012, a las 10.10 horas*

*Presidente:* Sr. Lucius CAFLISCH

*Miembros presentes:* Sr. Comissário Afonso, Sr. El-Murtadi Suleiman Gouider, Sra. Escobar Hernández, Sr. Forteau, Sr. Gevorgian, Sr. Hassouna, Sr. Hmoud, Sra. Jacobsson, Sr. Kamto, Sr. Kittichaisaree, Sr. Laraba, Sr. McRae, Sr. Murase, Sr. Murphy, Sr. Niehaus, Sr. Nolte, Sr. Peter, Sr. Petrič, Sr. Saboia, Sr. Singh, Sr. Šturma, Sr. Tladi, Sr. Valencia-Ospina, Sr. Wisnumurti, Sir Michael Wood.

#### Los tratados en el tiempo (*continuación*) (A/CN.4/650 y Add.1, secc. E)

[Tema 8 del programa]

1. El PRESIDENTE recuerda que, en la 3135.ª sesión, el Presidente del Grupo de Estudio sobre los tratados en

el tiempo presentó un informe oral sobre la labor realizada por el Grupo de Estudio en la primera parte del presente período de sesiones. En su informe el Presidente indicaba, entre otras cosas, que el Grupo de Estudio había aprobado una recomendación tendiente a que la Comisión modificara la estructura de su labor sobre este tema y nombrara un Relator Especial. Según el Grupo de Estudio, queda entendido que el tema versará principalmente sobre la significación jurídica de los acuerdos ulteriores y la práctica ulterior a los efectos de la interpretación de los tratados (Convención de Viena de 1969, art. 31) y las cuestiones conexas, como se explicaba en la propuesta inicial relativa al tema<sup>131</sup>.

2. Con ocasión del debate en la Comisión, la recomendación del Grupo de Estudio obtuvo un amplio apoyo y se propuso que se nombrara Relator Especial al Sr. Nolte. En la misma sesión tuvo lugar un debate sobre si convendría, de seguirse la recomendación del Grupo de Estudio, decidir al mismo tiempo el título bajo el cual proseguiría el examen del tema.

3. El Presidente ha sido informado de que, después de unas consultas oficiosas entre el Presidente del Grupo de Estudio y miembros del Grupo, se ha llegado a un acuerdo general sobre el título, que será el siguiente: «Los acuerdos ulteriores y la práctica ulterior en relación con la interpretación de los tratados».

4. En consecuencia, si no hay objeciones, entenderá que la Comisión desea: *a)* cambiar, con efecto a partir de su 65.º período de sesiones (2013), la estructura de su labor sobre este tema, tal como ha propuesto el Grupo de Estudio; y *b)* nombrar al Sr. Georg Nolte Relator Especial para el tema «Los acuerdos ulteriores y la práctica ulterior en relación con la interpretación de los tratados».

*Así queda acordado.*

*Se levanta la sesión a las 10.20 horas.*

### 3137.ª SESIÓN

*Viernes 1 de junio de 2012, a las 10.10 horas*

*Presidente:* Sr. Lucius CAFLISCH

*Miembros presentes:* Sr. Comissário Afonso, Sra. Escobar Hernández, Sr. Forteau, Sr. Gevorgian, Sr. Hassouna, Sr. Hmoud, Sra. Jacobsson, Sr. Kamto, Sr. Kittichaisaree, Sr. Laraba, Sr. McRae, Sr. Murase, Sr. Niehaus, Sr. Park, Sr. Peter, Sr. Petrič, Sr. Saboia, Sr. Singh, Sr. Šturma, Sr. Tladi, Sr. Valencia-Ospina, Sr. Wako, Sr. Wisnumurti, Sir Michael Wood.

<sup>131</sup> *Anuario...* 2008, vol. II (segunda parte), pág. 171, anexo I, párr. 11.

**Organización de los trabajos del período de sesiones (*continuación*\*)**

[Tema 1 del programa]

1. El PRESIDENTE recuerda que el programa de trabajo provisional para la segunda parte del período de sesiones, que se distribuyó la semana anterior, sin duda será modificado y que el programa definitivo para las dos primeras semanas se distribuirá al comienzo de la segunda parte del período de sesiones. Invita al Presidente del Grupo de Trabajo sobre el programa de trabajo a largo plazo a que dé lectura a la lista de miembros del Grupo.
2. El Sr. McRAE (Presidente del Grupo de Trabajo sobre el programa de trabajo a largo plazo) dice que los miembros del Grupo de Trabajo son los siguientes: Sr. Cafilisch, Sra. Escobar Hernández, Sr. Forteau, Sr. Gevorgian, Sr. Hmoud, Sra. Jacobsson, Sr. Kamto, Sr. Kittichaisaree, Sr. Laraba, Sr. Murase, Sr. Murphy, Sr. Niehaus, Sr. Nolte, Sr. Park, Sr. Peter, Sr. Petrič, Sr. Singh, Sr. Tladi, Sr. Valencia-Ospina, Sr. Wisnumurti, Sir Michael Wood y Sr. Šturma (*ex officio*).

*Se levanta la sesión a las 10.15 horas.*

---

\* Reanudación de los trabajos de la 3133.ª sesión